



## « Un message d'espoir au cœur de la douleur »

Pour Ziad Medoukh, ardent défenseur de la résistance non-violente inspirée de Gandhi, le grand enjeu pour la Palestine est de créer une société libre, démocratique, éduquée, laïque et pacifique. Considérant l'école et l'université comme des lieux de liberté et d'épanouissement, il a proposé aux jeunes diplômés du département de français de l'université al-Aqsa, garçons et filles, de créer et d'animer un **jardin d'enfants francophone**.

Dans ce « jardin français », première étape vers le primaire, les enfants de 4 à 6 ans feront l'apprentissage du calcul, de l'arabe, de l'anglais, de la culture et du jeu, mais aussi de la langue française, qui en Palestine est synonyme de liberté, de culture, de beauté et d'ouverture sur le monde.

Le Centre pastoral St-Merry se reconnaît dans les valeurs portées par ce projet. Il le soutient notamment en collectant des fonds.

« Apprendre une jolie langue dès l'enfance dans ce lieu de liberté est une opportunité unique. »

« Dans cette région enfermée, les parents espèrent beaucoup dans une éducation différente, la solidarité et la possibilité de regarder l'avenir. »

Ziad Medoukh

« Pour la joie et le bonheur de nos jeunes et de nos enfants,

Il faut accepter de coexister sur deux terres et deux pays, deux pays de paix. »

Ziad Medoukh, « À mon voisin »,  
Poèmes d'espoir dans la douleur, 2016.



Les étudiants de français offrent des fleurs aux orphelins de Gaza.

### Pour la réussite de ce projet: FAITES UN DON !

Libellez votre chèque à l'ordre de « GAIC », en écrivant au dos « Projet jardin d'enfants / Gaza » et envoyez-le à :  
Laurent Baudoin, 20 rue Cadet 75009 Paris.

Pour le reçu fiscal (réduction d'impôt de 66 %), merci d'indiquer votre adresse.

#### Pour en savoir plus :

- GAIC (Groupe d'Amitié Islamo-Chrétienne) : [www.legaic.org](http://www.legaic.org)
- Centre pastoral Saint-Merry : [www.saintmerry.org](http://www.saintmerry.org) – tél. : 01 42 71 93 93
- Vidéos sur la vie à Gaza : [youtube.com/channel/UC0Cp-gJla1gIEvqafJK670w](https://youtube.com/channel/UC0Cp-gJla1gIEvqafJK670w)



## CONCERT POUR GAZA

En soutien au projet de jardin d'enfants des diplômés de français de l'Université al-Aqsa de Gaza (Palestine) : pour former une génération ouverte aux autres et au monde, qui garde espoir dans l'avenir, cultive la non violence et la solidarité sociale et intergénérationnelle.

Samedi 2 mars 2019 à 14h

### Ensemble Wajd

Au piano : Ghaïss Jasser  
Au chant : Nazihha Meftah  
Poèmes de Khaled Roumo

### Église Saint-Merry

76 rue de la Verrerie 75004 Paris  
(M° Hôtel-de-Ville ou Rambuteau)  
Entrée gratuite - Libre participation



## Programme du concert Wajd

<i>Exil</i>	<i>Je veux à l'air confier</i>
<i>Femme de toute nostalgie</i>	<i>A quel jeu jouons-nous ?</i>
<i>Le pont des Arts</i>	<i>Souvenance</i>
<i>Retrouvailles</i>	<i>Terre natale, refuge de l'âme</i>
<i>Une cithare dans Tes mains</i>	<i>Des miettes de souvenirs</i>
<i>Notre nom défie l'oubli</i>	

« Wajd nous entraîne de la douce rêverie à la douloureuse déchirure, par la seule grâce d'un piano et d'une voix ; les harmonies instrumentales rappellent la formation classique de Ghaïss, tandis que la voix de Naziha souligne, par ses vibratos, le souffle oriental qui émane de la musique. Les poèmes forment une passerelle toute naturelle entre les deux univers, où l'exil, l'aspiration à la transcendance, la nostalgie et la mélancolie prennent un éclat particulier, dont les reflets se répandent jusqu'aux tréfonds de l'âme. »

*Maqâm sans frontières,*  
oct.-déc. 2005, Institut du Monde Arabe

### ■ Ghaïss Jasser (Syrie - France) : compositrice - interprète

- 1<sup>er</sup> album de compositions musicales : *Bloom-Primeurs* (Californie, 2002)
- Concerts : États-Unis, France, Syrie, Bahreïn, Oman
- Docteur d'État ès-lettres françaises
- Présidente du Festival international de films de femmes de Créteil.

### ■ Naziha Meftah (Maroc - France) : chanteuse - interprète

- Albums : *Intifada* (Le Caire) ; formation *Qayna* (première voix, Bruxelles) ; *L'Œil du cœur* avec le poète Abdellatif Laabi et Driss El Maloumi (éditions Harmonia Mundi et Institut du Monde Arabe).
- A collaboré aux documentaires *Le Maroc vu du ciel* et *Méditerranée notre mer à tous*, de Yann Artus-Bertrand.
- Voix du générique du film de Radu Mihaileanu *La Source des femmes*.
- A participé à divers événements et festivals en France et ailleurs
- *Première voix arabe de Paris* au concours de Radio Orient en 1990.

### ■ Khaled Roumo (Syrie - France) : poète - auteur

- Directeur artistique de l'ensemble Wajd
- Chercheur et intervenant dans le dialogue des cultures et des religions.
- *Entre les lignes du temps*, poèmes bilingues (éd. Le Cailloutis, 2011).
- *Le Coran déchiffré selon l'amour* (éd. Érick Bonnier, 2015)
- *L'Enfant voyageur*, roman (éd. Érick Bonnier, 2016)
- *Quand s'exhale Ton parfum*, instantanés spirituels (éd. Érick Bonnier, 2017)
- *Penser son islam*, essai (éd. Érick Bonnier, 2018)
- Contact : Khaled Roumo - 06 18 97 79 06 - tynn@noos.fr

## Gaza : la résistance pacifique par l'éducation

Après l'intervention militaire israélienne de l'été 2014 dans la bande de Gaza (2 251 Palestiniens tués dont 551 enfants), un « groupe Gaza » s'est constitué au Centre pastoral St-Merry, dans le cadre de la solidarité internationale. Son objectif est de rompre l'isolement des habitants de ce minuscule territoire coupé du monde depuis 2006 par un blocus illégal, et de faire connaître sa réalité humaine, trop souvent occultée par des préjugés négatifs.

La méthode choisie, liée aux impératifs du blocus, consiste dans des échanges culturels *via* internet avec les étudiants du département de français de l'université al-Aqsa de Gaza, dirigé par Ziad Medoukh, humaniste, poète, écrivain et enseignant francophone.

C'est l'occasion pour les étudiants de pratiquer leur français, et pour tous les participants d'échanger sur la vie à Gaza et en France, les cultures des deux pays, les espoirs de paix, de liberté et de reconstruction d'une Palestine dévastée par l'occupation, la colonisation, l'arbitraire israélien, les divisions politiques internes et l'indifférence internationale.

« Les Palestiniens de Gaza sont toujours confiants et déterminés, ils continuent de résister et d'exister, même à côté des ruines de leurs maisons détruites, avec pour seule arme leur courage. Ils espèrent un changement radical, une solution politique qui leur permettrait enfin de vivre libres sur leur terre. »

Ziad Medoukh

**« La paix, c'est bâtir et donner.  
La paix, c'est aider les jeunes qui souffrent,  
C'est soulager les enfants qui pleurent,  
Quelle que soit leur couleur.  
C'est faire la guerre à la guerre ! »**

Ziad Medoukh, *Poèmes d'espoir dans la douleur*,  
Hoenheim, Scribest éditions, 2016



« Mon plus grand plaisir, c'est de voir le sourire revenir sur le visage d'un enfant »  
(Amani, éducatrice du groupe de soutien psychologique aux enfants de Gaza)